

**Zarządzenie Nr 37/2015**  
**Burmistrza Kartuz**  
**z dnia 26 marca 2015r.**

w sprawie: przyjęcia sprawozdań z wykonania planów finansowych instytucji  
kultury za 2014r.

Na podstawie art. 267 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U.  
Nr 157, poz. 1240 ze zm.)

**Burmistrz Kartuz**  
zarządza, co następuje:

§ 1

1. Przyjmuje się sprawozdanie z wykonania planu finansowego:

- 1) Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 1.
- 2) Muzeum Kaszubskiego im. Franciszka Tredera w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 2.
- 3) Galerii „Refektarz” w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 3.
- 4) Kartuskiego Centrum Kultury, stanowiące załącznik Nr 4.

§ 2

Sprawozdanie, o którym mowa w § 1 podlega przedstawieniu Radzie Miejskiej w Kartuzach.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ

*Mieczysław Grzegorz Goluński*

zatwierdzam pod względem  
formalno-prawnym

RP 07 ..... Z 189/03 / 2015 r.

data 2015 podpis *U. Wikonstin*

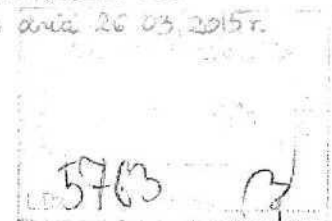


im. Janusza Żurakowskiego

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna  
83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 15, tel./fax 058 681 15 15  
e-mail: [osrodek@biblioteka.kartuzy.pl](mailto:osrodek@biblioteka.kartuzy.pl)  
[www.biblioteka.kartuzy.pl](http://www.biblioteka.kartuzy.pl)

312  
rozporządzenie nr 1  
ze zmianami nr 31/2015  
Burmistrz Kartuzy  
z dnia 26.03.2015r.

KS



Kartuzy, 2015-02-25

A-0210/13/2015

Pan  
Dariusz Las  
Naczelnik Wydziału  
Kultury, Sportu  
i Organizacji Pozarządowych

## SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI MIEJSKIEJ I POWIATOWEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ IM. JANUSZA ŻURAKOWSKIEGO W KARTUZACH ZA ROK 2014

Biblioteka swoją działalność statutową tj. gromadzenie, opracowanie, przechowywanie i udostępnianie zbiorów realizuje na terenie miasta i gminy Kartuzy poprzez sieć placówek w mieście ( Wypożyczalnia dla Dorosłych, Wypożyczalnia dla Dzieci, Punkt Książki Mówionej, Czytelnia Popularnonaukowa, Czytelnia Internetowa i Dział Gromadzenia i Opracowania Zbiorów) oraz sieć placówek na wsi ( filia w Kiełpinie, filia w Mirachowie i filia w Staniszewie). Współpracujemy także z bibliotekami gminnymi powiatu kartuskiego.

Od 1 kwietnia 2011r. Biblioteka dodatkowo zarządza Centrum Informacji Turystycznej – Brama Kaszubskiego Pierścienia powstałym w ramach projektu Kaszubskiego Pierścienia: Zintegrowany System Informacji Turystycznej-Bramy Kaszubskiego Pierścienia wraz z kampanią promocyjną.

Od 1 lipca 2013 r., po przeniesieniu Kartuskiego Centrum Kultury do nowej siedziby przy ul. Klasztornej 1, Biblioteka zarządza całym obiektem przy ul. Gdańskiej 15, na podstawie Umowy użyczenia nr RL-NL.2/2013. W tym budynku mają swoją siedzibę także: Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Kaszuby”, Gminny Klub Sportowy „Cartusia” i Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie Oddział Kartuzy. Odbywają się tu także comiesięczne spotkania członkiń Stowarzyszenia” Kaszubskie Amazonki” i członków Kartuskiego Klubu Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków oraz 3 razy w tygodniu próby dwóch zespołów muzycznych „50+” oraz młodzieżowego.

### 1. KSIĘGOZBIÓR

Stan księgozbioru gminnego Biblioteki na dzień 31.12.14 r. wynosi 71.105 woluminów o ogólnej wartości 492.197,64 zł. Stan księgozbioru powiatowego wynosi 2.207 wol. o wartości 64.874,60 Zbiory uzupełnia się poprzez zakup, dary oraz książki otrzymywane w zamian za zagubione. Stan ilościowy zbiorów od lat zmniejsza się pomimo wzrostu jego wartości, ponieważ wskutek systematycznej selekcji wycofujemy znaczne ilości książek zagubionych, zniszczonych i

zdeaktualizowanych o stosunkowo niewielkiej wartości, których ilość przewyższa liczbę książek włączonych do księgozbioru.

W omawianym okresie na zakup nowości wydano kwotę 24.184,96 zł, za którą nabyto 1197 wol. Jest to mniej w stosunku do roku poprzedniego o 78 egz. i kwotę 653,38 zł.

#### **Nasze najcenniejsze nabytki 2014 r.**

1. Bieleń S. : Negocjacje w stosunkach międzynarodowych;
2. Gołąbek E.: Słownik polsko – kaszubski, T. 2;
3. Gomułowicz A.: Podatki i prawo podatkowe;
4. Hołyst B.: Zagrożenia ładu społecznego, T. 1-2
5. NSZZ Solidarność, T. 2,3,7;
6. Współcześni ludzie wobec wyzwań i zagrożeń XXI.

## **2. CZYTELNICTWO.**

W roku 2013 r. odnotowano 52.426 odwiedzin, w tym 4588 przy stanowiskach internetowych (ogólnie 6.117 odwiedzin mniej niż w roku ubiegłym, co bezsprzecznie było spowodowane znacznie zmniejszoną ilością dni otwarcia Czytelni Popularnonaukowej, filii wiejskiej w Kiełpinie i Wypożyczalni dla Dzieci, w związku ze zmianą lokalizacji tych oddziałów). Wypożyczeń zanotowano ogółem 65.882 ( o 6.593 mniej) przy liczbie zarejestrowanych czytelników 3.560 czyli o 224 mniej. Wciąż niepokoi fakt, że największy spadek zarówno wypożyczeń jak i odwiedzin ciągle rejestrujemy w najmłodszych grupach naszych czytelników tj. w wieku do 15 lat i 16-19.

Do Punktu Książki Mówionej zakupiono 92 tytuły za kwotę 1.996,29 zł. W omawianym okresie zanotowano tu 228 odwiedzin i 41 zarejestrowanych użytkowników.

Stan zbiorów PKM wynosi 691 tytułów o wartości 23.319,63 zł.

W ramach wypożyczeń międzybibliotecznych Czytelnia zrealizowała 26 zamówień na publikacje, które sprowadzono z WiMBP w Gdańsku, Biblioteki Głównej UG, Biblioteki PAN w Gdańsku, Głównej Szkoły Handlowej w Warszawie, Dolnośląskiej Biblioteki Pedagogicznej we Wrocławiu, Biblioteki Uniwersyteckiej w Toruniu, Biblioteki Głównej Uniwersytetu Szczecińskiego, Książnicy Pomorskiej w Szczecinie, Miejskiej Biblioteki Publicznej w Słupsku oraz ze zbiorów własnych Czytelni.

Na prenumeratę prasy wydano w analizowanym czasie 7.249,46 zł. Dodatkowo otrzymujemy nieodpłatnie 6 tytułów czasopism o wartości 1.200 zł od P. Bogdan Delke, właściciela Agencji Handlowej „Husky”.

Ogólnie czytelnicy korzystali z 34 tytułów gazet i czasopism udostępnianych w Czytelni Popularnonaukowej oraz z 22 tytułów w pozostałych placówkach.

## **3. SELEKCJA**

W omawianym okresie przeprowadzono selekcje księgozbioru w Czytelni Popularnonaukowej, Wypożyczalni dla Dzieci, Wypożyczalni dla Dorosłych oraz wszystkich filiach wiejskich. Ogólnie usunięto 7875 egz. za kwotę 2.228,12 zł. Z księgozbioru powiatowego zubytkowano 53 egz. za kwotę 1120,70. Usunięto książki zniszczone, zdeaktualizowane i zagubione przez czytelników. Systematyczne selekcje są dla Biblioteki niezbędne ponieważ sprawiają, że księgozbiór staje się dla czytelników przejrzysty i atrakcyjny.

#### 4. KOMPUTERYZACJA

Biblioteka posiada obecnie 24 komputery, program biblioteczny Patron i program księgowy Radix. Od 2004 roku, dzięki udziałowi w programie Ikona, zapewniamy naszym użytkownikom w mieście bezpłatny dostęp do Internetu na trzech stanowiskach komputerowych, a od 5 stycznia 2007 r. na dodatkowych pięciu stanowiskach w Czytelni Internetowej. Od 2010 r. dzięki udziałowi Biblioteki w Programie Rozwoju Bibliotek każda filia wiejska została wyposażona w 2 stanowiska komputerowe i urządzenie wielofunkcyjne. Dzięki udziałowi w programie „Akademia Orange dla bibliotek” zapewniamy użytkownikom bezpłatny dostęp do szerokopasmowego Internetu.

Na bieżąco, w bibliotecznym programie komputerowym Patron opracowujemy nowości wydawnicze zakupione przez biblioteki publiczne powiatu kartuskiego. W 2014 r. stworzono 3987 opisów katalogowych w tym programie. Od 1 stycznia 2012 wprowadziliśmy w Wypożyczalni dla Dorosłych komputerowe wypożyczanie księgozbioru w PATRONIE. Mamy również katalog on-line. Od 2014 r. wprowadzamy do programu także zbiory Czytelni Popularnonaukowej oraz Wypożyczalni dla Dzieci.

Opracowujemy na bieżąco kartoteki zawartości czasopism lokalnych i czasopism regionalnych oraz katalog form pracy z czytelnikiem z fachowych czasopism bibliotekarskich.

#### 5. PRZYCHODY WŁASNE

Przychody własne Biblioteki w analizowanym okresie wyniosły 35.477,49,00 zł i były to opłaty za korzystanie z usług ksero, kary regulaminowe ponoszone przez czytelników z tytułu nieterminowych zwrotów książek, dobrowolne wpłaty od czytelników, sprzedaż towarów i wydawnictw regionalnych oraz wynajem sali ( Centrum Informacji Turystycznej, punkt it ).

Dodatkowo Biblioteka pozyskała: 15.500,00 z programu „Zakup nowości wydawniczych dla bibliotek” Ministerstwa Kultury, Sztuki i Dziedzictwa Narodowego oraz 10.246 zł z programu „Orange dla bibliotek”.

#### 6. PRACE REMONTOWE

W 2014 r., w związku z uzyskaniem dodatkowych pomieszczeń na dwóch kondygnacjach budynku przy ul. Gdańskiej 15, Biblioteka wyremontowała pomieszczenia na parterze na potrzeby: Czytelni Popularnonaukowej ( zrezygnowano z lokalizacji przy ul. Parkowej 3), Wypożyczalni dla Dzieci oraz pomieszczenia magazynowego w dawnym gabinecie dyrektora. Zakupiono także nowoczesne umeblowanie biblioteczne do Wypożyczalni dla Dzieci i Czytelni Popularnonaukowej. Kupiono także grzejniki i rury do remontu instalacji centralnego ogrzewania w całym budynku przy ul. Gdańskiej 15 w Kartuzach.

W analizowanym okresie Biblioteka pozyskała nowy lokal dla filii wiejskiej w Kiełpinie. Dotychczas zajmowała 50 m<sup>2</sup> w prywatnym domu. Obecnie zajmujemy przestronne pomieszczenie o wielkości 150 m<sup>2</sup>. Na potrzeby tej placówki odremontowano meble biblioteczne oraz zakupiono ladę biblioteczną, wyposażenie kącika dla najmłodszych użytkowników. Ogólny koszt wszystkich prac remontowych i zakupu materiałów wyniosły 93.498,39 zł.

**7. DZIAŁALNOŚĆ KULTURALNO-OŚWIATOWA  
NA RZECZ ŚRODOWISKA LOKALNEGO**

<b>L. p</b>	<b>DATA</b>	<b>NAZWA IMPREZY</b>	<b>MIEJSCE</b>	<b>ORGANIZATORZY</b>
1.	15.01	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Wypożyczalnia dla Dorosłych	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
2.	15.01	„Każdy z nas jest wyjątkowy” – impreza czytelnicza podsumowująca projekt realizowany w ramach obchodów Roku Niepełnosprawnych 2013	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
3.	17.01	„To znowu MY po raz 12” – wernisaż wystawy prac plastycznych uczniów ZSO nr 2 w Kartuzach	Czytelnia Popularnonaukowa	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna ZSO nr w Kartuzach
4.	23.01	Otwarcie siedziby Klubu Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki połączone z promocją 6 numeru Kwartalnika Literackiego „Światło i Cień” oraz 4 numeru Kwartalnika Dziecięcego „Witaj, Zimo!”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna i
5.	30.01	Spotkanie z Tadeuszem Fiszbachem	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. J. Żurakowskiego Zrzeszenie Kaszubsko – Pomorskie O/ Kartuski
6.	05.02	Promocja książki „Najpiękniejsze wiersze Juliana Tuwima” w tłumaczeniu na język kaszubski autorstwa Tomasza Fopke	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. J. Żurakowskiego Wydawnictwo Oskar z Gdańska
7.	19.02	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. J. Żurakowskiego
8.	19.03	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
9.	05.04	Promocja 7. Nr Kwartalnika „Światło i Cień”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna

			Pytki	
10.	16.04	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
11.	21.05.	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
12.	04.06	Konkurs dla uczniów szkół średnich z wiedzy o Januszu Żurakowskim Patronie Biblioteki	Czytelnia Popularnonaukowa	Wypożyczalnia dla Dorosłych Czytelnia Popularnonaukowa
13.	18.06	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
14.	21.06	Promocja 8. Nr Kwartalnika „Światło i Cień” połączona z rozstrzygnięciem I Konkursu Poetyckiego poświęconego pamięci śp. Stanisława Zielińskiego	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
15.	20.08	Spotkanie autorskie z Jackiem Hugo – Baderem znanym reportażystą i dziennikarzem	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
16.	06.09	Narodowe Czytanie trylogii H. Sienkiewicza	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
17.	24.09	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
18.	01.10	Promocja 7. Nr Kwartalnika „Światło i Cień”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
19.	10.10	Promocja książki Brunona Synaka „Bezsens i sens choroby nieodwracalnej”	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna Zrzeszenie Kaszubsko – Pomorskie O/ Kartuski
20.	18.10	Spotkanie autorskie z Kajetanem Rajskim i promocja książki „Wilczęta. Rozmowy z dziećmi Żołnierzy Wyklętych”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
21.	22.10	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
22.	24.10	Spotkanie z aktorem Romanem Kłosowskim i Jagodą Opalińską autorką biografii „Z Kłosem przez życie”	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna Kartuskie Centrum Kultury

23.	14.11	Koncert Zespołu „SomGorsi” z I LO w Kartuzach pt. „Wolność kocham i rozumiem”	Sala widowiskowa Biblioteki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
24.	19.11	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
25.	05.12	Spotkanie autorskie z Elżbietą Bugajną regionalistką i poetką oraz promocja książki „Ruchna nodzeje”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna Zrzeszenie Kaszubsko – Pomorskie O/ Kartuski
26.	10.12	Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
27.	12.12	Odczyt prof. Tadeusza Linknera „Nieznana powieść o Kartuzach – z czasów pruskiego zaboru”	Klub Literatury i Sztuki im. Grażyny Pytki	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna

W kartuskich placówkach w analizowanym okresie zorganizowano ogółem 37 imprez bibliotecznych, w których wzięły udział 893 osoby.

W Wypożyczalni dla Dorosłych odbyło się 11 spotkań w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki w których wzięło udział 141 osób.

W 2014 r. Biblioteka wydała 3 numery Kwartalnika Literackiego „Światło i Cień” - pisma dającego szansę publikacji początkującym ( ale nie tylko) pisarzom, poetom, malarzom etc. z terenu powiatu kartuskiego.

Ogółem udzielono 13.316 informacji bibliotecznych, bibliograficznych, rzeczowych i informacji o informacji.

#### Placówki wiejskie

L.p	DATA	NAZWA IMPREZY	MIEJSCE	ORGANIZATORZY
1.	13.01.	O zdrowym odżywianiu i nie tylko... spotkanie z Marią Gosk	Filia wiejska w Mirachowie	Filia wiejska w Mirachowie
2.	28.01	Spotkanie czytelnicze „Pożegnanie kolędy”	Filia wiejska w Staniszewie	Filia wiejska w Staniszewie
3.	18.03	Uroczyste otwarcie nowej lokalizacji Filii wiejskiej w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie	Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna ZS w Kiełpinie
4.	20.05	Spotkanie z okazji kanonizacji JP II	Filia wiejska w Staniszewie	Filia wiejska w Staniszewie

5.	10.04	Spotkanie czwartkowe poświęcone kanonizacji Ojca Sw. Jana Pawła II	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
6.	22.05	Spotkanie autorskie z pisarzem Franciszkiem Szczęnym	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
7.	01.06 – 26.06	Warsztaty biblioteczne „ Zielona łąka”	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
8.	12.06	Spotkanie autorskie z ks. Andrzejem Meggerem autorem filmu i albumu ze zdjęciami z pielgrzymki parafialnej do Włoch w związku z kanonizacją JP II	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
9.	18/19.08	Noc filmowa w Bibliotece	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
10.	01.10-30.10	Warsztaty biblioteczne „ Opowieści pewnej sowy” zakończone imprezą biblioteczną	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
11.	23.10	Spotkanie czwartkowe podsumowujące projekt „Uśmiech dla Ojca Św.”	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
12.	12.11	Spotkanie z trenerką nordic walking „Ruszaj się i bądź zdrow”	Filia wiejska w Mirachowie	Filia wiejska w Mirachowie
13.	20.11	Spotkanie autorskie z Haliną i Andrzejem Sobocińskimi uczestnikami pielgrzymki do Medjugorie. Relacja multimedialna.	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
14.	28.11	Dyskusja o książce Gaeta S. Medjugorie. Prawdziwa historia	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie
15.	15.12	Spotkanie opłatkowe dla czytelników i przyjaciół Biblioteki	Filia wiejska w Mirachowie	Filia wiejska w Mirachowie
16.	17.12	Spotkanie opłatkowe dla czytelników i przyjaciół Biblioteki	Filia wiejska w Staniszewie	Filia wiejska w Staniszewie
17.	18.12	Spotkanie opłatkowe z uczestniczkami Spotkań czwartkowych w Bibliotece	Filia wiejska w Kiełpinie	Filia wiejska w Kiełpinie

W filiach wiejskich Biblioteki zorganizowano ogółem 286 imprez bibliotecznych, w których wzięło udział 5.125 uczestników.

W tych placówkach udzielono ogółem 2369 informacji bibliotecznych, bibliograficznych, rzeczowych oraz informacji o informacji.



## 8. Centrum Informacji Turystycznej

### Dni i godziny otwarcia

<i>czerwiec – wrzesień</i>	<i>październik – maj</i>
<i>pon. - pt. 9.00 – 17.00</i> <i>sobota 9.00 – 15.00</i> <i>niedziela 9.00 – 15.00</i>	<i>wt.-pt. 9.00 – 17.00</i> <i>sobota 9.00 – 15.00</i>

Centrum Informacji Turystycznej w Kartuzach przyczynia się do promocji obiektów dziedzictwa kulturowego, obszarów cennych pod względem przyrodniczo-krajobrazowym, a także lokalnych produktów turystycznych. Duże znaczenie ma lokalizacja w niedalekim sąsiedztwie (tj. min 2 minuty drogi) od centralnej atrakcji Kartuz - Zespołu Poklasztorowego Zakonu Kartuzów.

Osoby odwiedzające CIT mogą uzyskać informacje dotyczące nie tylko atrakcji turystycznych, ale również bieżące informacje na temat imprez kulturalnych i okolicznościowych oraz bazy noclegowej. Na miejscu można skorzystać z bezpłatnego dostępu do Internetu. Informacja udzielana jest na miejscu, telefonicznie i drogą e-mail.

### Dane statystyczne za rok 2014

<i>Miesiąc</i>	<i>Osoby z kraju</i>	<i>Osoby z zagranicy</i>	<i>Grupy uczniów (liczba osób)</i>	<i>Wycieczki krajowe</i>	<i>Wycieczki zagraniczne</i>	<i>Konferencje, szkolenia, spotkania, warsztaty</i>	<i>Razem</i>
<i>Styczeń</i>	239	2	-	-	-	-	241
<i>Luty</i>	386	2	-	-	-	75	483
<i>Marzec</i>	246	8	-	-	-	20	274
<i>Kwiecień</i>	313	24	-	-	75	143	555
<i>Maj</i>	624	95	-	534	247	151	1651
<i>Czerwiec</i>	668	152	-	780	158	133	1891
<i>Lipiec</i>	1301	209	-	559	71	132	2272
<i>Sierpień</i>	1717	277	-	398	299	41	2732
<i>Wrzesień</i>	609	136	-	671	559	46	2021
<i>Paździer.</i>	263	35	51	28	234	40	651
<i>Listopad</i>	196	-	-	-	-	32	228
<i>Grudzień</i>	157	-	-	-	70	55	282
<b><i>Razem:</i></b>	6.719	940	51	2.970	1713	868	13.261

Reasumując, od 1 stycznia 2014 do 31 grudnia 2014 roku Centrum Informacji Turystycznej w Kartuzach odwiedziło łącznie 13.261 osób. Największą ilość osób. odnotowaliśmy w sierpniu – aż 2732 osoby tj. o 255 więcej niż w roku ubiegłym, co stanowi miesięczny rekord w historii CIT. Centrum Informacji Turystycznej było otwarte dla turystów w roku 2014 przez 293 dni.

Turyści krajowi odwiedzający CIT przybywali m.in. ze: Szczecina, Warszawy, Torunia, Krakowa, Poznania, Bydgoszczy i wielu innych miejscowości. Podobnie jak w zeszłym roku, wśród zagranicznych turystów przeważali Niemcy. Nie zabrakło również turystów z innych krajów m.in. z.: Czech, Francji, Włoch, Wielkiej Brytanii oraz Stanów Zjednoczonych i Kanady

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom turystów posiadamy upominki i gadżety promujące Kaszuby. Przede wszystkim są to wyroby ludowe (haft, rzeźba w drewnie, rogarstwo). W tym roku najchętniej kupowanym wyrobem charakterystycznym dla naszego regionu był miś Bruno - maskotka Kartuz i tabakierki wykonane z oryginalnego rogu. Zdecydowanie przeważa zakup pamiątek w granicach od 5zł do 15 zł. Są to między innymi magnesy i plakietki z motywem kaszubskich nut, breloki, naklejki z logo Kaszëbë. Dużym zainteresowaniem wśród turystów cieszą się również widokówki w cenie 1zł/szt., na których podbijamy okolicznościową pieczętkę "EXLIBRIS KARTUZ". W tym roku turyści chętnie kupowali mapy z rejonu Kaszub : "Kaszuby samochodem w jeden dzień" wydawnictwa VENA czy "Kaszubski Park Krajobrazowy" wydawnictwa EKO – KAPIO. W tym roku został wydany po raz pierwszy bezpłatny Informator Turystyczny "Kartuzy w mieście i gminie", w którym można zapoznać się z aktualnymi atrakcjami i wydarzeniami w gminie. Informator promuje atrakcje turystyczne dla dorosłych i dla dzieci z uwzględnieniem szlaków turystyki pieszej, rowerowej i samochodowej. Dysponujemy również innymi bezpłatnymi publikacjami na temat regionu Kaszub. Dzięki ciągłej współpracy z Wydziałem Kultury Urzędu Miejskiego, jak co roku zostajemy wyposażeni w bezpłatne materiały promocyjne. Otrzymujemy bezpłatnie także ciekawe materiały promocyjne od od Stowarzyszenia Turystycznego Kaszuby.

W sali multimedialnej CIT znajduje się stała ekspozycja strojów ludowych i ceramiki kaszubskiej, jak również teczki z wzorami kaszubskimi do wglądu dla turystów. Przewodnicy odwiedzający CIT w Kartuzach z grupami zaorganizowanymi bardzo chętnie korzystają z sali multimedialnej, gdzie mogą opowiedzieć o stojach kaszubskich. Dopelnieniem wizyty są prezentacje multimedialne, filmy promocyjne na temat Kaszub np. w języku niemieckim, które wyświetlane są codziennie w sezonie, w godzinach otwarcia CIT, a poza sezonem na życzenie klienta. Podobnie jak w zeszłym roku, sala multimedialna stała się miejscem częstych szkoleń, spotkań, konferencji i warsztatów.

Od maja 2013 r. posiadamy swój login i hasło na portalu: pomorskie.travel, gdzie zaczęliśmy umieszczać informacje dotyczące gminy Kartuzy. W dniu 28 marca pracownica CIT w Kartuzach uczestniczyła w konferencji pt. "Nowe trendy w Turystyce 2014 r.", a 01 maja reprezentowała Centrum ze swoim stoiskiem na targu Węglowym w Gdansk podczas Dni Funduszy Europejskich.

## **9. Współpraca Biblioteki z innymi instytucjami.**

Nasza placówka od lat ściśle współpracuje ze szkołami wszystkich szczebli z powiatu kartuskiego poprzez organizowanie projektów czytelniczych, lekcji bibliotecznych, wycieczek do biblioteki, wystaw prac plastycznych oraz różnego typu konkursów. Organizowaliśmy również spotkania dla przedszkolaków. Spotkania te odbywały się na terenie Biblioteki lub placówek przedszkolnych.

Utrzymujemy stałą współpracę z gminnymi ośrodkami pomocy społecznej w zakresie organizacji spotkań prezentujących bieżącą działalność ośrodków.

Organizujemy również wspólne przedsięwzięcia z Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie na rzecz osób niewidomych i niedowidzących oraz Kartuskim Centrum Kultury.

Nasza placówka współpracuje także z bibliotekarzami bibliotek szkolnych, bibliotek gminnych powiatu kartuskiego i Biblioteki Pedagogicznej w Kartuzach.

O wszystkich przedsięwzięciach podejmowanych przez naszą instytucję informujemy lokalną społeczność poprzez zamieszczanie w prasie, portalach lokalnych, stronie internetowej Biblioteki oraz w serwisie społecznościowym Facebook stosownych zapowiedzi imprez, a także relacji z ich przebiegu.

MiPBP im. J. Żurakowskiego w Kartuzach  
ul. Żurkowska 10, 82-400 Kartuski  
tel. 52 422 41 42, 52 422 41 43  
e-mail: miobbp@poczta.onet.pl  
www.mipbp.kartuski.pl

DYREKTOR  
*Kabardus*  
mgr Anna Kabardus

W załączeniu:

Sprawozdanie finansowe MiPBP im J. Żurakowskiego w Kartuzach za rok 2014

# Sprawozdanie finansowe za 2014

Dział 921

Rozdział 92116

Gminna Instytucja Kultury

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Janusza Żurakowskiego

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna  
im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach  
83-300 KARTUZY, ul. Gdańska 15  
NIP 589-10-80-479, REGON 0284405  
e-mail: poczta@biblioteka.kartuzy.pl  
tel/fax 58 681 15 15

*TM*

*SK*



1	Wyszczególnienie	Plan 2014 r. Ogółem	Wykonanie za 2014	% wykonania	w tym: z kolumny 4		CIT" Brama kaszubskiego Pierścienia"
					Zadania gminne	Zadania powiatowe	
2	3	4	5	6	7	8	
1	PRZYCHODY ogółem	937 149	935 683,71	99,84%	817 248,88	100 000,00	18 434,83
	w tym:						
	a) dotacja podmiotowa	875 000	875 000,00	100,00%	0,00		
	w tym: od gminy	775 000	775 000,00	100,00%	775 000,00	×	0,00
	od powiatu	100 000	100 000,00	100,00%	×	100 000,00	0,00
	b) sprzedaż towarów i wydawnictw	17 560	17 859,83	101,71%	0,00	0,00	17 859,83
	c) sprzedaż IT Czytelni	2 322	2 321,54	99,98%	2 321,54	0,00	
	d) wpływy z najmu i dzierżawy	2 000	775,00	38,75%	200,00	0,00	575,00
	e) wpływy z tytułu darowizn	2 021	2 020,70	99,99%	2 020,70	0,00	
	f) wpływy z tytułu Fundacja ORANGE	10 246	10 246,44	100,00%	10 246,44	0,00	0,00
	g) wpływy z pozostałych tytułów (wymienić źródła) w tym:	12 000	11 441,41	95,35%	11 441,41	0,00	0,00
	-za usługi ksero	2 000	1 060,31	53,02%	1 060,31	0,00	0,00
	-za upomnienia	9 000	9 685,10	107,61%	9 685,10	0,00	0,00
	-za drukowanie	1 000	696,00	69,60%	696,00	0,00	0,00
	h) odsetki bankowe	500	518,79	103,76%	518,79	0,00	0,00
	i) dotacja z celowa z Ministerstwa Kultury	15 500	15 500,00	100,00%	15 500,00	0,00	0,00

<b>2</b>	<b>KOSZTY ogółem</b>	<b>937 149</b>	<b>935 515,75</b>	<b>99,83%</b>	<b>755 754,78</b>	<b>100 000,00</b>	<b>79 760,97</b>
	w tym:						
	1. wynagrodzenia osobowe	484 429	482 887,69	99,68%	378 537,68	67 299,37	37 050,64
	2. wynagrodzenia bezosobowe	6 373	6 373,00	100,00%	2 381,00	2 560,00	1 432,00
	3. honoraria	0	0,00		0,00	0,00	0,00
	4. składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy	86 539	86 538,56	100,00%	67 934,92	12 166,28	6 437,36
	<b>Razem płace i pochodne</b>	<b>577 341</b>	<b>575 799,25</b>	<b>99,73%</b>	<b>448 853,60</b>	<b>82 025,65</b>	<b>44 920,00</b>
	5. Zakup książek	26 162	24 184,96	92,44%	24 184,96	0,00	0,00
	6. Zakup książki mówionej	2 000	1 976,29	98,81%	1 976,29	0,00	0,00
	7. Premuneratora prasy	7 250	7 249,46	99,99%	7 249,46	0,00	0,00
	8. zużycie materiałów i wyposażenie	46 903	46 902,83	100,00%	43 887,54	1 904,06	1 111,23
	9. Zakup materiałów do promocji i materiałów regionalnych	15 577	15 576,14	99,99%	0,00	0,00	15 576,14
	10. zużycie energii ,gazu i wody, energii cieplnej	75 521	71 124,60	94,18%	58 065,80	2 159,86	10 898,94
	11 zakup materiałów do remontów	86 681	86 680,98	100,00%	86 680,98	0,00	0,00
	12. zakup pozostałych usług w tym: opłata pocztowa, wywóz nieczystości stałych, badania lekarskie, opłata za konserwację systemu alarmowego, opłata za konserwację sieci komputerowej, ubezpieczenie, aktualizacje programów, oraz inne usługi	55 160	55 159,99	100,00%	42 927,18	8 438,15	3 794,66
	13. czynsz za czytelnie i f.wiejskie	6 522	6 521,92	100,00%	5 267,36	1 254,56	0,00

	14. amortyzacja	861	861,36	100,04%	861,36	0,00	0,00
	15 usługi telekomunikacyjne	16 894	16 893,44	100,00%	13 072,00	2 549,44	1 272,00
	16. podróże służbowe i ryczły za używa samochodu.	1 500	990,27	66,02%	689,49	300,78	0,00
	17 Odpis na ZFŚS	16 800	16 800,00	100,00%	13 244,50	1 367,50	2 188,00
	18. pozostałe koszty (wymienić źródła) świadczenia BHP	1 977	1 976,85	99,99%	1 976,85	0,00	0,00
	19. Usługi remontowe	6 818	6 817,41	99,99%	6 817,41	0,00	0,00
	<b>Razem koszty rzeczowe</b>	<b>366 626</b>	<b>359 716,50</b>	<b>98,12%</b>	<b>306 901,18</b>	<b>17 974,35</b>	<b>34 840,97</b>
3	WYNIK FINANSOWY		40,34				
4	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	0	0	0	0	0	0
5	Liczba etatów	14,6	14,6		10,35	2,25	2

Kartuzy 23.02.2015

J.Kwidzińska  
sporządził

K.Nowicka  
zatwierdził

GŁÓWNA KASJEROWA  
*Jolanta Kwidzińska*  
Jolanta Kwidzińska

DYREKTOR  
*Kaburich*  
mgr Kazimiera Nowicka

**Sprawozdanie z działalności merytorycznej  
Muzeum Kaszubskiego im. Franciszka Tredera w Kartuzach  
za 2014 rok**

Muzeum Kaszubskie im. Franciszka Tredera w Kartuzach powstało w 1945 r. Oficjalne otwarcie dla publiczności nastąpiło 1 maja 1947 r. Przez krótki okres Muzeum znajdowało się pod zarządem Towarzystwa Miłośników Muzeum Kaszubskiego im. A. Majkowskiego, którego prezesem był dr Andrzej Bukowski. W 1950 roku Muzeum zostało upaństwowione. W okresie transformacji po 1989 r. budynki Muzeum zostały skomunalizowane zaś muzeum uzyskało status samorządowej instytucji kultury. Od 1995 roku Muzeum Kaszubskie nosi imię założyciela Franciszka Tredera. Osiągnięciem dla muzeum, miasta i regionu było wpisanie Muzeum Kaszubskiego w Państwowy Rejestr Muzeów prowadzony przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowe.

Muzeum sprawuje opiekę nad powierzonymi dobrami dziedzictwa kultury regionalnej: dziełami sztuki oraz zabytkami kultury materialnej i niematerialnej, a także umożliwia współczesnemu odbiorcy kontakt z ich wartościami. Muzeum realizuje swoje cele poprzez gromadzenie zbiorów i ich naukowe opracowanie, organizację wystaw i wydarzeń kulturalnych oraz działalność edukacyjną, popularyzatorską i wydawniczą.

W roku sprawozdawczym muzeum zajmowało się upowszechnianiem zbiorów, działalnością badawczą, edukacyjną i wydawniczą. Kolekcja muzeum poszerzyła się o przedmioty codziennego użytku, kolekcję tabakier, zastony kaszubskie, rękodzieło ludowe.

#### *Działalność naukowo – badawcza*

W dziedzinie upowszechniania kultury Muzeum prowadzi na bieżąco dokumentację zbiorów etnograficznych i historycznych, oraz prezentuje bogate wartości kultury kaszubskiej.

W roku sprawozdawczym pracownicy muzeum starali się przybliżyć dzieciom, młodzieży i turystom z całego kraju historię i kulturę naszego regionu poprzez ciekawe oprowadzenie po ekspozycji stałej, zajęcia dydaktyczne, prelekcje, spotkania itp.

#### *Działalność wystawiennicza*

23 lutego 2014 r. w Muzeum Kaszubskim w Kartuzach odbyła się prezentacja tabakier i fajek glinianych z okazji VI Międzynarodowego Dnia Palenia Fajki.

Z tej okazji w Muzeum odbył się pokaz kolekcji tabakier a także wykład

Rudolfa Kręckiego na temat trudności w wykonywaniu przedmiotów z rogu bydlęcego. Spotkaniu towarzyszyło zwiedzanie ekspozycji stałej i czasowej Muzeum oraz nieodzowne zażywanie tabaki. Na wystawie zaprezentowano także zbiory archeologiczne wydobyte ze stanowiska Szafarnia w Gdańsku. Kolekcja fajek wydzielonych, wyraźnie wskazuje na upodobania tytoniowe mieszkańców Pomorza. Nie tylko więc zażywano tabakę, ale również palono fajkę czego dowodem jest "Kaszëba z pipą" w abecadle kaszubskim.

W dniu 28 lutego 2014 r. w Muzeum Kaszubskim im. F. Tredera w Kartuzach nastąpiło otwarcie wystawy Pamięci Żołnierzy Wyklętych. Wystawa została zorganizowana we współpracy z gdańskim oddziałem Instytutu Pamięci Narodowej. 1 marca przypada Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych, który jest poświęcony żołnierzom antykomunistycznego i niepodległościowego podziemia. Inicjatywę ustawodawczą w zakresie uchwalenia nowego święta podjął w 2010 r. Prezydent RP prof. Lech Kaczyński.

Wystawa prezentowała 21 paneli przedstawiających dzieje 5 Wileńskiej Brygady AK na Wileńszczyźnie, która działała na Pomorzu w latach 1945-1946 oraz kserokopie dokumentów z Centralnego Archiwum Wojskowego.

Wystawa miała na celu upamiętnienie żołnierzy walczących w konspiracji niepodległościowej i antykomunistycznej na Pomorzu Gdańskim.

Na Pomorzu działało ponad 70 organizacji niepodległościowych działających w latach 1945-55.

Na terenach północnej Polski działalność partyzancką prowadził major Zygmunt Szendzielarz ps. „Łupaszka” odtwarzając V Wileńską Brygadę AK. Oddział ten składał się w większości z wyborowych żołnierzy, o wysokich walorach ideowych i bojowych. Najbardziej brawurową akcją oddziałów Łupaszki było rozbrojenie w dniu 19 maja 7 posterunków MO i placówki UB w Kaliska, Osieczna, Osiek, Skórcz, Lubichowo, Stara Kiszewa. 5 Wileńska Brygada AK na Pomorzu, licząca zaledwie sześćdziesięciu kilku żołnierzy od grudnia 1945 r. do listopada 1946 r. przeprowadziła 170 akcji bojowych, rozbroiła 27 posterunków MO, 2 placówki Armii Czerwonej oraz stoczyła 14 potyczek m.in. we wsi Podjazy w powiecie kartuskim. Ponadto w prasie powojennej wzmiankuje się o Miechucinie i Sierakowicach.

29 marca 2014 r., po raz XIV odbyła się gala wręczenia nagród Burmistrza Kartuz Kartëskô skra. Wśród wyróżnionych osób znalazł się przewodniczący Rady Muzeum Kaszubskiego im. F. Tredera w Kartuzach Pan Edmund Lewańczyk. Kartëskô skra jest nagrodą przyznawaną przez Burmistrza Kartuz za wybitne osiągnięcia w dziedzinie kultury, sportu, biznesu, mające wpływ na rozwój gminy Kartuzy oraz jej promocję. Po raz czternasty nagroda trafiła do osób, których zaangażowanie i często społeczna praca przyczynia się do rozwoju i promocji gminy Kartuzy.

Takim społecznikiem jest Edmund Lewańczyk, który od 16 lat jest przewodniczącym Rady Muzeum Kaszubskiego. Nie tylko wspiera wszelkie



*działania muzeum, ale także prowadzi imprezy kulturalne muzeum.*

*Już po raz szósty w Muzeum Kaszubskim im. F. Tredera w Kartuzach odbyła się Kartuska Noc Muzeów. W tym roku muzeum odwiedziła rekordowa liczba gości. Muzeum udostępniło bezpłatnie, wejście na wystawy stałe i czasowe od godz. 19.00 do 1.00 w nocy. Dodatkowo dyrektor wraz z pracownikami muzeum zapewnili moc atrakcji. Dla zwiedzających przygotowana została prezentacja sprzętu i uzbrojenia wojska polskiego, replika polskiego pojazdu pancernego Ursus wz 34 oraz samochodu rozpoznawczego BA-64. Ponadto rekonstruktorzy ubrani w mundury polskie, prezentowali broń. Dla dzieci niebywałą gratką było założenie hełmofonu i możliwość wejścia do czołgów: niemieckiej Pantery i radzieckiego T-34. Emocjonujące były pokazy tańca z ogniem, które były czterokrotnie prezentowane dla gości muzeum. Efekt nocą był piorunujący. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Panie ze stowarzyszenia prząśniczki, prezentowały metody przędzenia wełny na kołowrotku i wrzecionie. Twórczyni ludowa malowała z dziećmi figurki gliniane i piękne, kaszubskie wzory na dziecięcych bużkach. Zwiedzający oprócz ekspozycji stałej, mogli podziwiać wystawę Pamięci żołnierzy wyklętych. Do nocnego zwiedzania przygrywała Kapela Kazimierza i znany kaszubski konferansjer Edmund Lewańczyk. 7 sierpnia odbył się wernisaż wystawy w 100 lecie urodzin Feliksa Marszałkowskiego, osobistego sekretarza Aleksandra Majkowskiego. Wystawa składała się z fotografii i zdjęć poświęconych temu zacnemu Kaszubie.*

*31 sierpnia z inicjatywy Muzeum Kaszubskiego w Kolegiacie kartuskiej nastąpiło odsłonięcie tablicy pamiątkowej kpr Jana Majchera westerplattczyka, spoczywającego na kartuskim cmenatrze.*

*Natomiast 19 września w 75 rocznicę śmierci generała bryg. Stanisława Dąbka na terenie muzeum odsłonięto obelisk upamiętniający dowódcę Lądowej Obrony Wybrzeża w tym IV Kartuskiego Batalionu Obrony Narodowej.*

*Ponadto w roku sprawozdawczym Muzeum współpracowało z Muzeum Ziemi Tatrzańskiej przy organizacji wystawy Śladami Oskara Kolberga, która prezentowała różne regiony Polski w tym Kaszuby. Na wystawie tej zostały zaprezentowane fotografie pracownika muzeum przedstawiające stroje i rękodzieło kaszubskie.*

#### *Działalność oświatowo – turystyczna*

*W zakresie działalności oświatowej Muzeum nadal współpracuje ze szkołami powiatu kartuskiego w ramach prowadzonych w muzeum lekcji muzealnych.*

*Uczestnicy lekcji muzealnych poznają zwyczaje, obyczaje, sztukę ludową na Kaszubach. Malują na szkle, piszą gęsim piórem, rysują, układają puzzle, grają w gry zespołowe związane z naszym regionem. Ponadto oglądają filmy związane z Kaszubami. W zajęciach tych udział biorą dzieci z różnych szkół z całej Polski.*

*Działalność wydawnicza*

*W roku sprawozdawczym została wydana składanka promująca Muzeum Kaszubskie oraz Nuty Kaszubskie.*

*W roku sprawozdawczym ukazało się kilka artykułów na stronie [szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl) o następujących tytułach :*

*B. Kąkol, Liczba i rozmieszczenie ludności niemieckiej w powiecie kartuskim w okresie międzywojennym..., w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl)*

*B. Kąkol, Feliks Marszałkowski w 100 lecie urodzin, w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl)*

*N.Maczulis, Dr por. rez. Edmund Mroczkiewicz, dyrektor Szpitala Powiatowego, znakomity chirurg polski z Kartuz nad morze, w: [szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl),*

*N.Maczulis, Kartuzy w oczach pisarki polskiej Marii Dąbrowskiej sprzed 90 lat, w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl). Opracowanie N.Maczulis, Złote myśli i przysłowia, w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl)*

*N. Maczulis, Jan Majcher, kapral Plutonu Wartowniczego Westerplatte z Września 1939 r. spoczywa na kartuskim cmentarzu, w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl)*

*N. Maczulis, Gen. bryg. Stanisław Dąbek – dowódca Lądowej Obrony Wybrzeża w 1939 r. w:[szwajcaria-kaszubska.pl](http://szwajcaria-kaszubska.pl)*

DYREKTOR  
  
mgr Barbara Kąkol

# **INFORMACJA Z REALIZACJI PRZYCHODÓW I KOSZTÓW MUZEUM KASZUBSKIEGO W KARTUZACH ZA 2014 ROKU**

Muzeum Kaszubskie w Kartuzach w 2014 r. osiągnęło przychody w łącznej wysokości 441 920,29 co stanowi 98,49 % planu oraz poniosło koszty działalności w wysokości ogółem 446 283,98 tj. 99,46% planu.

Wynik finansowy za 2014 r. w Muzeum Kaszubskim w Kartuzach wykazał stratę brutto w kwocie 4 392,22 . Obowiązkowe obciążenia wyniku za 2013 r. nie wystąpiły.

## **I PRZYCHODY**

Przychody Muzeum na koniec 2014 roku wyniosły ogółem **441 920,29zł**, na które składały się następujące pozycje:

1. Dotacja budżetowa na działalność podstawową - **355 000,00 zł.**
2. Dotacja celowa na zadania bieżące – **1 200,00zł.**
  - zakup ścianek działowych
3. Przychody własne - **81 502,25zł.,**
  - w tym:
    - wpływy ze sprzedaży biletów wstępu do Muzeum – 55 625,12zł.,
    - opłaty za przewodnika - 5 759,68zł.,
    - opłaty za lekcje muzealne – 2 986,65zł.
    - przychody za sprzedaży towarów – 16 953,23zł.
4. Pozostałe przychody operacyjne – **3 896,53zł.**
  - w tym:
    - darowizny 1 800,00zł.
5. Przychody finansowe – **321,51zł.**

## **II. KOSZTY DZIAŁALNOŚCI**

W 2014 roku Muzeum poniosło koszty działalności w wysokości ogółem **446 283,98zł.**, tj. 99,46 % planu, na które składały się:

1. Wynagrodzenia - 264 270,19zł.
2. Pochodne od wynagrodzeń - 51 373,39 zł.
3. Pozostałe koszty - 130 640,40 zł.

### **1. WYNAGRODZENIA 264 270,19 ZŁ**

W 2014r. Muzeum poniosło wydatki na wynagrodzenia w wysokości 264 270,19zł., co stanowi 99,72 % planu.

Na kwotę tą składają się następujące rodzaje wypłat:

b) pozostałe koszty - 6 898,35zł w tym:

- podróże służbowe – 4 810,14zł.
- ubezpieczenia majątkowe – 630,00 zł.
- opłata za śmieci - 685,68zł
- pozostałe koszty - 772,53zł

- o wartość sprzedanych towarów i usług 10 221,16zł.

### III. NALEŻNOŚCI I ZOBOWIĄZANIA

#### 1. NALEŻNOŚCI 0,00 ZŁ

Na dzień 31 grudnia 2014 roku stan należności wynosi 0,00 zł.

#### 2. ZOBOWIĄZANIA 18 536,93 zł

Na koniec 2014 r. stan zobowiązań wynosił 18 536,93zł i dotyczył następujących płatności:

- o z tytułu dostaw towarów i usług - 5 058,17zł
- o z tytułu składek na rzecz ubezpieczeń społecznych - 8 329,82zł
- o z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych - 1 523,00 zł
- o rozliczenie zakupu - 3 082,18zł.
- o pozostałe zobowiązania - 543,76 zł

Na koniec 2014 roku nie wystąpiły zobowiązania wymagalne. Muzeum na bieżąco reguluje swoje zobowiązania, a wykazane salda zobowiązań niewymagalnych wynikają z bieżącego i prawidłowego funkcjonowania instytucji.

### IV. ZATRUDNIENIE

Na dzień 31 grudnia 2014 roku stan zatrudnienia wynosił 6 osób przy 4,75 etatach.

### V. DOTACJE CELOWE


Muzeum Kaszubskie w Kartuzach otrzymało **dotacje celowe** w kwocie:

- **15.000** zł na realizację zadania pn. Modernizacja opierzenia budynku Muzeum Kaszubskiego. Realizacja zadania nastąpiła w II półroczu 2014 r.

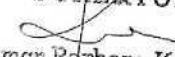
Kwota dotacji zaliczana jest do przychodów równoległe do dokonywanych odpisów amortyzacyjnych w danym roku obrotowym.

- **1.200** zł. na zadania bieżące – zakup ścianek działowych. Realizacja zadania nastąpiła w II półroczu 2014 r.

GŁÓWNY KSIĘGOWY

  
Janina Jank

DYREKTOR

  
mgr Barbara Kąkol

**Informacja  
o przebiegu wykonania planu finansowego  
INSTYTUCJI KULTURY**

--

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan na 2014 r.	Wykonanie na 31.12.2014 r.	% wykonania
1	2	3	4	5
A.	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	446 700,00	437 702,25	97,99%
I	Dotacja podmiotowa - Urząd Miejski	355 000	355 000,00	100,00%
	Dotacja celowa	1 200	1 200,00	100,00%
I	Przychody ze sprzedaży usług statutowych	69 000	64 368,45	93,29%
II	Przychody ze sprzedaży pozostałych usług	2 000	180,57	9,03%
III	Przychody ze sprzedaży towarów	19 500	16 953,23	86,94%
B.	Pozostałe przychody operacyjne	2 000	3 896,53	194,83%
	w tym: darowizny	4 000	1 800,00	45,00%
C.	Przychody finansowe	0	321,51	
	w tym: odsetki	0	321,51	
D.	Zyski nadzwyczajne			
E.	Razem przychody	448 700	441 920,29	98,49%
F.	Koszty działalności operacyjnej	448 700	446 283,98	99,46%
I	Amortyzacja	17 500	17 190,67	98,23%
II	Zużycie materiałów	17 000	16 999,20	100,00%
III	Zużycie energii	43 000	42 774,02	99,47%
IV	Usługi obce	29 500	29 038,86	98,44%
V	Podatki i opłaty	200	122,00	61,00%
VI	Wynagrodzenia	265 000	264 270,19	99,72%
VII	Ubezpieczenia społeczne	51 500	51 373,39	99,75%
VII	Inne świadczenia na rzecz pracowników	7 500	7 396,14	98,62%
VIII	Pozostałe koszty	7 000	6 898,35	98,55%
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	10 500	10 221,16	97,34%
G.	Pozostałe koszty operacyjne	0	3,36	0,00%
I	Inne koszty operacyjne		3,36	
H.	Koszty finansowe	0	25,17	0,00%
	w tym: odsetki		0,00	
I.	Straty nadzwyczajne			
J.	Razem koszty	448 700	446 312,51	99,47%
K.	Wynik finansowy – Zysk/Strata (brutto)	0	-4 392,22	
L.	Podatek dochodowy			
Ł.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku (zwiększenie straty)			
M.	Wynik finansowy – Zysk/Strata (netto)	0	-4 392,22	

- Dotacja celowa	15 000,00	15 000,00
------------------	-----------	-----------

w 2015r. Muzeum otrzymało dotację celową z Urzędu Miejskiego w wysokości 15.000 zł na realizację zadania pn. Modernizacja opierzenia budynku Muzeum Kaszubskiego. Kwota dotacji zaliczana jest do przychodów równoległe do dokonywanych odpisów amortyzacyjnych w danym roku obrotowym.

GŁÓWNY KSIĘGOWY  
*Jank*  
Janina Jank

DYREKTOR  
*Rakol*  
mgr Barbara Rakol

**NALEŻNOŚCI I ZOBOWIĄZANIA**  
**Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach**  
 wg stanu na 31.12.2014 r.

Muzeum Kaszubskie im. F.Tredera w Kartuzach

**NALEŻNOŚCI**

w złotych

Lp.	Wyszczególnienie	Należności ogółem	w tym:
			wymagalne
1	2	3	4
1.	<b>Należności ogółem</b>	0,00	0
1.	z tytułu sprzedaży usług	0,00	0
2.	Inne		0
			0

**ZOBOWIĄZANIA**

w złotych

Lp.	Wyszczególnienie	Zobowiązani a ogółem	w tym:
			wymagalne
1	2	3	4
	Zobowiązania krótkoterminowe, w tym:	18 536,93	0
	kredyty i pożyczki	0,00	
	z tytułu dostaw i usług	8 140,35	0
	zobowiązania z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń z tego:	9 852,82	0
	a) podatek od nieruchomości,	0,00	0
	b) PFRON,	0,00	0
	c) ubezpieczenia społeczne (ZUS),	8 329,82	
	d) urząd skarbowy,	1 523,00	
	e) inne		
	z tytułu wynagrodzeń	0,00	
	inne	543,76	
		0,00	

sporz. Janina Jank

GŁÓWNY KSIĘGOWY

*Janina Jank*  
Janina Jank

DYREKTOR

*mgr Barbara Kąkol*  
mgr Barbara Kąkol

Kartuzy, 26-02-2015r.

do kuratora ASP w Gdańsku  
Biuro Wystaw Artystycznych  
5 maja 2015r.

## Roczne sprawozdanie merytoryczne Galerii REFĘKTARZ za rok 2014

GALERIA "REFĘKTARZ"  
83-300 KARTUZY, ul. Klasztorna 5a  
tel. 058 / 681-18-49, fax 681-15-15  
NIP 589-14-09-927, REGON 191102828  
ZESPÓŁ DOK. ARTYSTYCZNY GŁÓW KARTUZÓW



### Wystawiennictwo:

1. „Wiosna Młodych” – wystawa tradycyjnie inauguruje sezon wystawienniczy od paru już lat zmieniała swą formułę ze względu na fakt, że ASP w Gdańsku przejęła funkcję organizatora ogólnopolskich przeglądów najlepszych dyplomów. Galeria REFĘKTARZ zamiast pokazu dyplomów, które w uwarunkowaniach Galerii byłyby szczytkowym wyborem, prezentuje efekty pracy najlepszych pracowni dyplomujących Akademii. Jest to oferta adresowana głównie do młodych odbiorców, którym chcemy przybliżyć ofertę edukacji gdańskiej uczelni i zainteresowanych zachęcić do studiów artystycznych. W tym roku pracę swoich studentów prezentował prof. Krzysztof Gliszczyński w okresie od 4 kwietnia do 4 maja. Asystentem był Jakub Pieleszek. Uczestniczyło w wystawie 13 artystów. Jak co roku wernisażowi towarzyszył koncert młodych talentów Państwowej Szkoły Muzycznej I ST. w Kartuzach. Był to Zespół Fletowy Kwartissimo pod kierunkiem Anny Baranowskiej oraz Zespół Kameralny pod kierunkiem Jarosława Reglińskiego.
2. „Świat w poetyce groteski” - od 9 maja do 8 czerwca- wystawa według koncepcji kuratora, Zofii Watrak, na którą zaproszone zostały dwie artystki: malarka, Wilga Badowska i rzeźbiarka, Maria Wojtunik, ze względu na bliską obu paniom kreatywną wyobraźnię , choć realizowaną w różnych dyscyplinach sztuki. Łączy je wysublimowana estetyka, skłonność do form dekoracyjnych oraz ikonografia znamienista dla groteski, przesuująca granice między światem ludzi, zwierząt i roślin. Jednak w ich hybrydycznych, fantastycznych stworach odbija się niczym poetyckiej soczewce natura człowieka, widziana z nutą delikatnej ironii i nostalgii. Komunikatywność, czytelność artystycznej narracji była gwarancją dobrego odbioru i zdecydowała o powodzeniu wystawy i licznych zwiedzających.
3. „Eksperyment” – od 13 czerwca do 13 lipca – to wspólny projekt bliźniaczych pracowni z Slippery Rock University w Pensylwanii i Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. Biorą w nim udział nauczyciele akademicy współpracujących ze sobą uczelni. Wystawa w Galerii REFĘKTARZ zgromadziła najlepsze prace, wybrane przez kuratorów – Agatę Zielińską ze strony polskiej i Barbarę Westman z USA. Projekt zakładał realizację tego samego tematu, podejmującego problem kontrastu w obrębie współcześnie pojmowanej sztuki włókna i tkaniny artystycznej. Ograniczony regulaminem format z jednej strony dyscyplinował, ale też skłaniał do

skupienia nad różnorodnością możliwych rozwiązań. Wystawa jest dowodem na to, jak wiele się zmieniło w tradycyjnym pojmowaniu tkaniny, która czerpie dziś inspiracje z różnych dyscyplin: rzeźby, malarstwa, architektury i wzornictwa, zachowując jedynie przypisane gatunkowi cechy – włóknistość materiału i przeplot.

4. Wystawa „Ocalić od zapomnienia” – wernisaż odbył się 19 lipca – jest najważniejszą w tym sezonie. Stanowi część szerszego projektu, powstałego z inicjatywy Galerii REFĘKTARZ przy udziale Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku i Związku Polskich Artystów Plastyków okręgu gdańskiego, którego celem jest ochronić pamięć o wybitnym, zmarłym w marcu 2013 malarzu, Rajmundzie Pietkiewiczu.

W latach 1965-1969 był rektorem gdańskiej uczelni, wówczas PWSSP. Po rezygnacji ze stanowiska wycofał się z życia publicznego. Pracował w izolacji przez ponad 20 lat, nie pokazując swojego dorobku. Ostatnia wystawa miała miejsce w Galerii'85 w październiku 1987.

Nasz wspólny projekt miał niejako trzy odsłony. Pierwsza w Galerii REFĘKTARZ w Kartuzach obejmowała tylko malarstwo w wyborze reprezentatywnym dla poszczególnych okresów i charakterystycznych wątków twórczości. Druga edycja wystawy w znacznie szerszym wyborze, miała miejsce w Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku 4 grudnia 2014. Podsumowaniem wystaw i znaczącym utrwaleniem dorobku prof. Rajmunda Pietkiewicza będzie monografia albumowa wydawana przez ZPAP w ramach cyklu „Ocalić od zapomnienia”.

Niewątpliwie twórczość Rajmunda Pietkiewicza jest osobna i wyjątkowa. Choć zaliczany był do grupy „szkoły sopockiej”, to jednak pozostawał poza kolorystycznymi rodowodami. Miał temperament realisty, przefiltrowany jednak przez właściwą jego naturze emocjonalność, która skłaniała go do indywidualnego interpretowania rzeczywistości i podporządkowania jej w większym stopniu improwizatorskiej wyobraźni, niż realistycznej, odtwarzającej obserwacji. To znamieny rys jego twórczości nasyconej wątkami autobiograficznymi, klimatem osobistych przeżyć i fantazji. Czerpał inspiracje zarówno z najbliższego otoczenia, życia rodzinnego jak i tradycyjnych tematów jak : pejzaż miejski, portret, martwa natura, sceny rodzajowe i biblijne czy uczyły we wnętrzach, ale te historyczne motywy nasycone były realiami bliskiej mu współczesności. Pobyt na stypendium w Paryżu w 1956 na czas krótki zainspirował go malarstwem nowoczesnym, zwłaszcza tasyzmem. Obrazy i grafika z tego okresu charakteryzują się rozluźnieniem formy i ekspresyjną gestualnością. Wkrótce jednak wraca co realistycznego widzenia, skupiając się głównie na intrygującym go od zawsze problemie światła. Szlachetna i bogatą materia, odkrywa prawdziwie mistrzowski, rzadki już, warsztat malarza, wpisujący się w najlepsze tradycje malarstwa europejskiego.

Kuratorem jest Zofia Watrak, która dokonała wyboru prac i aranżacji wystawy.

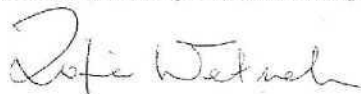


Wernisaż zgromadził tłumnie przybyłych gości, przede wszystkim artystów różnych pokoleń, tych pamiętających jeszcze Pietkiewicza i tych, którzy go już nie poznali. Zbudził też zainteresowanie mediów i dzięki reportażowi TVP Gdańsk wystawa ma wysoką oglądalność. Trwała do 24 sierpnia. Autorka wystawy, Zofia Watrak, zdobyła nominację do prestiżowej nagrody Splendor Gedanensis.

5. Prezentacja najwybitniejszych dzieł Antoniego Rząsy miała miejsce od 29 sierpnia do 31 października. Antoni Rząsa należy do najbardziej rozpoznawalnych rzeźbiarzy polskich za przyczyną wyjątkowej ekspresji i sposobu formowania figury człowieka. Charakterystyczne cechy jego rzeźby to powiązanie środków ekspresji z dyskretnym nasyceniem drewna jednolitą barwą o matowym tonie. W uproszczeniu postaci i charakterze jej deformacji odnaleźć można głęboką autentyczność ludzkich doznań, których źródło artysta odnajdywał w przeżyciach religijnych. Często też sięgał po inspiracje związane z tematyką sakralną. Wrażliwość na wartości duchowe, związane ze specyficzną religijnością ludową, obecną w archaicznej rzeźbie rodzimej, Rząsa wyniósł z Liceum Sztuk Plastycznych w Zakopane, zwanego też „Kenerówką”, gdyż za czasów dyrekcji Antoniego Kenara szkoła zyskała znaczącą rangę artystyczną, a jego silna osobowość ukształtowała twórczość wielu polskich rzeźbiarzy. Antoni Rząsa był jego uczniem, przyjacielem i bliskim współpracownikiem. W latach 1952-1973 pracował w liceum jako nauczyciel, kontynuując idee swego mistrza - głównie szacunek do ludowej rzeźby w drewnie i uznanie naturalnych walorów tworzywa. Wychował wielu uczniów. Artysta zmarł w 1980 r.

Jego prace znajdują się w Muzeum Narodowym w Warszawie, Krakowie, Poznaniu także w zbiorach prywatnych USA, Belgii, Danii, Watykanie i we Włoszech. Prezentowane w Galerii REFĘKTARZ prace pochodzą ze zbiorów rodziny. Kuratorem i autorem aranżacji był syn artysty, również rzeźbiarz, Marcin Rząsa.

6. Sezon wystawienniczy zakończyły tradycyjnie Zaduszki jazzowe. Dnia 22 listopada w Sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Kartuzach zagrał zespół Marcin Wądołowski Quintet w składzie: Marcin Wądołowski- gitara, Dominik Bukowski- wibrafon, Janusz Mackiewicz-kontrabas, Wojciech Staroniewicz-saksofon tenorowy i sopranowy, Eric Allen-perkusja. Koncert był promocją płyty zespołu „Blue Night Session”



Dyrektor Galerii REFĘKTARZ dr Zofia Watrak

GALEERIA "REFĘKTARZ"  
83-300 KARTUZY, ul. Klasztorna 5a  
tel. 058 / 681-18-49, fax 681-15-15  
NIP 589-14-09-927, REGON 191102838  
ZESPÓŁ POBLASZCZARKÓW IUCÓW KARTUZÓW

GALERIA "REFEKTARZ"

Sprawozdanie finansowe za 2014 rok

Przychody

Fin 12 5846

Określenie	Plan na 2014 r.	Wykonanie za 2014 rok	% wykonania
Bilans otwarcia	7	6,59	
Dotacja ogółem	118000	118 000,00	
Dochody własne	1 517	1 560,00	
Odsetki bankowe	150	174,95	
<b>Razem dochody</b>	<b>119 674</b>	<b>119 741,54</b>	<b>100,06</b>

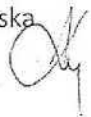
Koszty działalności

Określenie	Plan na 2014 r.	Wykonanie za 2014 rok	% wykonania
<b>Place i pochodne</b>			
Wynagrodzenia osobowe	32 512	32 512,00	
Wynagrodzenia bezosobowe	29 297	29 297,00	
Składki na ubezpieczenia społeczne	7 706	7 705,69	
Składka na Fundusz Pracy	0	0,00	
<b>Razem place i pochodne</b>	<b>69 515</b>	<b>69 514,69</b>	<b>100,00</b>
<b>Pozostałe koszty</b>			
<b>Zakup materiałów i wyposażenia</b>	<b>5 736</b>	<b>5 735,50</b>	<b>99,99</b>
W tym:			
materiały biurowe		198,06	
materiały do organizacji wystaw		2 638,96	
artykuły spożywcze na wernisaże		565,48	
części komputerowe i inny sprzęt		2 333,00	
<b>Zakup energii elektrycznej</b>	<b>4 649</b>	<b>4 648,20</b>	<b>99,98</b>
<b>Zakup pozostałych usług</b>	<b>15 907</b>	<b>15 905,39</b>	<b>99,99</b>
W tym:			
-opłata pocztowa	772	771,30	
-transport prac	11 040	11 039,89	
-druk zaproszeń i plakatów	1 616	1 615,40	
-monitoring i konserwacja systemu	1 181	1 180,80	
- organizacja wystaw i koncertów	1 298	1 298,00	
<b>Oplata za rozmowy telefoniczne i internet</b>	<b>2151</b>	<b>2 150,13</b>	<b>99,96</b>
<b>Delegacje i ryczałt samochodowy</b>	<b>1 794</b>	<b>1 793,17</b>	<b>99,95</b>
<b>Prace remontowe- wymiana witraży</b>	<b>19 500</b>	<b>19 500,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Oplata za odpady komunalne</b>	<b>422</b>	<b>421,68</b>	<b>99,92</b>
<b>Razem pozostałe koszty</b>	<b>50 159</b>	<b>50 154,07</b>	<b>99,99</b>
<b>Amortyzacja</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	
<b>Ogółem koszty działalności</b>	<b>119 674</b>	<b>119 668,76</b>	<b>100,00</b>

Na dzień 31.12.2014 r. Galeria nie posiada zobowiązań wymagalnych.

Sprawozdanie sporządziła:

J.Kwidzińska



Zatwierdziła:

Zofia Watrak

DYREKTOR

Zofia Watrak  
dr Zofia Watrak

Wojewódzki Ośrodek Kultury  
ul. Żelazna 10, 83-200 Kartuski  
Biuro: 52 02 02 00  
2 dnia 26.05.2015r.

# SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI MERYTORYCZNEJ KARTUSKIEGO CENTRUM KULTURY W KARTUZACH

\*\*\*\*\*

W okresie od 01.01.2014 do 30.06.2014 Kartuskie Centrum Kultury w Kartuzach zrealizowało następujące zadania merytoryczne:

1.	<b>10.01.2014</b>	Przeгляд filmów o Kaszubach
2.	<b>12.01.2014</b>	WOŚP
3.	<b>20-31.01.2014</b>	Zajęcia dla dzieci w ramach ferii zimowych
4.	<b>8.02.2014</b>	„Randka w ciemno”- spektakl teatralny
5.	<b>14.02.2014</b>	Koncert Walentynkowy
6.	<b>6 marca</b>	Ogólnopolski Konkurs Recytatorski
7.	<b>13 marca</b>	Wojewódzki Konkurs Recytatorski Prozy i Poezji Polskiej – eliminacje gminne
8.	<b>16 marca</b>	„Czy jest na sali lekarz?” - spektakl komediowy
9.	<b>20 marca</b>	Wojewódzki Konkurs Recytatorski Prozy i Poezji Polskiej – eliminacje powiatowe
10.	<b>3 kwietnia</b>	Konkurs Recytatorski Literatury Kaszubskiej „Rodnô Mowa” - eliminacje gminne
11.	<b>10 kwietnia</b>	Konkurs Recytatorski Literatury Kaszubskiej „Rodnô Mowa” - eliminacje powiatowe
12.	<b>10 kwietnia</b>	Konkurs Literacki w Języku Kaszubskim „Złote Jaje”
13.	<b>kwiecień</b>	Pola Nadziej „Żonkil”
14.	<b>27 maja</b>	Koncert okolicznościowy z okazji Dnia Matki

15.	2 czerwca	Casting – „Kaszëbsczi Idol” realizowany z Radiem Kaszëbë
16.	6 czerwca	Premiera filmu „Ze śmiercią na Ty”
17.	22 czerwca	Koncert z okazji 15-lecia działalności artystycznej chóru Kakofonia (Kolegiata)
18.	28-29 czerwca	Truskawkobranie - Centrum Sportów Wodnych i Promocji Regionu  W ramach imprezy ogłoszono 2 konkursy: -konkurs „Jestkù z kaszëbską malëną” -konkurs na Najładniejsze stoisko truskawkowe podczas Truskawkobrania 2014
19.	4-5 lipca 2014	Blues w Leśniczówce
20.	7-18 lipca 2014	Półkolonie letnie
21.	11 lipca 2014	Konkurs na „Najładniejszą potrawę kaszubską”
22.	11 lipca 2014	Konkurs na „Gadżet Dni Kultury Kaszubskiej”
23.	24-26 lipca 2014	Dni Kultury Kaszubskiej
24.	10 sierpnia 2014	Kabaret Ani Mru Mru
25.	2 października 2014	Spektakl Teatru Wybrzeże „Baba chanel”
26.	1 września 2014	Szkoła Językowa My Number One
27.	9 września 2014	Rekrutacja Uniwersytetu II Wieku na rok 2014/2015
28.	11-12 października 2014	Koncert charytatywny „Dwa światy”
29.	5 października 2014	Koncert chórów Cartusia i Kakofonia
30.	6 października	ONE MAN SHOW Krzysztof Hanke

	2014	
31.	24 października 2014	Spotkanie z Romanem Kłosowskim, promocja książki
32.	25 października 2014	Koncert Kartuskiego chóru męskiego
33.	24-25 listopada 2014	„Bajki naszego dzieciństwa” spektakle dla dzieci
34.	24-25 listopada 2014	„Mickiewicz kontra Słowacki spektakle dla dzieci
35.	28 listopada 2014	Kabaret SMILE „Czy jest w domu kakao?”
36.	24-25 listopada 2014	Mity greckie spektakle dla dzieci
37.	27 listopada 2014	Wędrówki Pyzy....czyli Golinec na kaszebskich drózkach....
38.	2 grudnia 2014	Konkurs plastyczny „Moje Kaszuby”
39.	6 grudnia 2014	Mikołajki na runku w Kartuzach
40.	31 grudnia 2014	Sylwester

Jednocześnie – w ramach porozumienia zawartego pomiędzy Gminą Kartuzy a Starostwem Powiatowym w Kartuzach, w Centrum Kultury działały następujące sekcje artystyczno-rekreacyjne, zadaniem których było prowadzenie działalności edukacyjnej wśród dzieci, młodzieży i dorosłych:

- Sekcja baletowo – rytmiczna
- Chór Kakofonia
- Chór Cartusia
- Chór D'accordo
- Chór Dziecięcy
- Sekcja zespołów młodzieżowych

- Sekcja plastyczna
- Sekcja dziennikarska
- Kuźnia Młodych Talentów
- Sekcja teatralna
- Sekcja gry w play station
- Sekcja szachowa
- Aerobik
- Koło strzeleckie
- Nauka gry na harmonijce
- Klub Profilaktyki Środowiskowej „EŁO”

Uczestnicy wymienionych sekcji reprezentowali Kartuzy i powiat kartuski w wielu imprezach lokalnych oraz wyjazdowych. Wielokrotnie byli nagradzani i wyróżniani w rywalizacji ze swoimi rówieśnikami z innych placówek oświatowych. Oto najważniejsze osiągnięcia:

Lp	NAZWA IMPREZY	EFEKTY UWAGI
<b>Kuźnia Młodych Talentów</b> <b>Instruktor : Mieczysław Kilarski</b>		
1.	Zespoły: TROPICO , Kartesche Zwónczi, Zespół Instrumentalny, Bastards, Poematic	
2.	Tworzenie własnych kompozycji	
3.	Nauka gry na instrumentach	
4.	Kształtowanie właściwych postaw i nawyków estradowych	
5.	Zespoły: TROPICO zespół wokalny – instrumentalny wykonujący utwory pogranicza muzyki w stylu pop i country próbujących sił także w samodzielnym komponowaniu	
6.	Tworzenie własnych kompozycji i kształtowanie właściwych postaw i nawyków estradowych	

7.	Kartescze Zwónczi grupa wokalna (3osoby) śpiewająca piosenki w języku kaszubskim	
8.	Zespół instrumentalny w składzie sześciuosobowym tworzący i wykonujący utwory własnej kompozycji nie stroniący jednak od opracowywania popularnych cover'ów muzyki rockowej.	
9.	POEMATIC – grupa wokalno-instrumentalna wykonująca utwory z gatunku poezji śpiewanej. Tworzy ją osiem dziewcząt, które w ubiegłych latach uczestniczyły w zajęciach nauki gry na gitarach i śpiewu, a teraz kontynuują swą pasję w zespole.	
10.	Wszystkie zespoły brały udział w imprezach organizowanych przez Kartuskie Centrum Kultury m.in. Truskawkobranie, wieczory poetyckie, WOŚP, Konkurs Rodno Mowa, Dzień Jedności Kaszubów, festyny organizowane przez szkoły. Kartescze Zwónczi zostały zaproszone do udziału w telewizyjnych audycjach „Dzień dobry TVN” i „Sól Ziemi”, Tv TRWAM, gdzie reprezentowali zwyczaje bożonarodzeniowe na Kaszubach i swój autorski kaszubski repertuar kolędowy.	
11.	WOŚP	
12.	Dzień Jedności Kaszubów	
<b>Sekcja zespołów młodzieżowych</b> <b>Instruktor Leszek Przewoski</b>		
13.	Występy zespołów podczas finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 2014	
14.	Udział w konkursach muzycznych w PUCKU 2014	
15.	Udział w koncertach Blues w Leśniczówce, Truskawkobranie 2014	
16.	Udział w konkursie Kaszubski Idol 2014	
17.	Udział w imprezach organizowanych przez Dom Kultury Bytów	
18.	Współpraca w zakresie organizacji Festynu Muzyka bez granic GOPS Kartuzy 2014	
19.	Ania Brzeska II miejsce w przeglądzie młodych talentów w Pucku	U

20.	Stworzenie warunków do realizacji zainteresowań muzycznych młodzieży	
21.	Prowadzenie prób zespołów muzycznych	
22.	Promowanie zespołów na koncertach i festiwalach	
23.	Koncerty w ramach Truskawkobrania, Blues w Leśniczówce, zduzki bluesowe w Słupsku, Freedom Festival w Żukowie	
24.	Uczestnictwo w przeglądach i konkursach muzycznych-Ania Brzeska DJ Michał Janke -opublikowanie własnego materiału muzycznego YouTube, BON FIRE -szkółka Dj-ska	
25.	Zespoły: Karol Broda Beand, Reege Band, Dziewczyny, LFL-music, Ania Brzeska	
26.	Zespoły – MAJONEZ, GRUPA51, HIPERTROFIA, POPLA BAND, ANIA BRZESKA, EHEBOBERTS	
<b>Sekcja baletowo – rytmiczna</b>		
<b>Instruktor : Patrycja Schimmelpfening</b>		
27.	-Kształtowanie prawidłowej postawy i sylwetki	
28.	Umiejętność przedstawienia pozycji baletowych: pozycja I, pozycja II, pozycja III, pozycja IV	
29.	-Kształtowanie umiejętności działania w grupie Umiejętność przedstawienia ćwiczeń baletowych *Plie *Demi lie * Releve *Shane	
30.	-Rozwijanie płynności i estetyki w ruchu	
31.	-Kształtowanie koordynacji i sprawności ruchowej	



32.	-Kształtowanie wyobraźni i kreatywności	
33.	-Zdobycie podstawowej wiedzy z pozycji oraz ćwiczeń baletowych	
34.	-Wyrabianie poczucia rytmu i słuchu muzycznego	
<b>Chór D'accordo</b> <b>Instruktor: Agnieszka Łabuda</b>		
35.	Koncert na dzień zakochanych 14 luty 2014r. W KCK	
36.	Koncert na dzień Matki 27 maj 2014r. W KCK	
37.	Udział w Konkursie Piosenki Angielskiej w Gdyni 7czerwca 2014r.	
38.	Występ Starszych członków zespołu na Festynie w Gdyni przy ul. Chylońskiej 7 czerwca 2014r.	
39.	Udział w Konkursie Piosenki Angielskiej w Gimnazjum nr1 w Kartuzach 9 czerwca 2014r.	
40.	Występ na festynie Spółdzielni Mieszkaniowej w Kartuzach 14 czerwca 2014r.	
41.	Koncert 07.12.2014 „Mikołajki” w Pucku	
42.	„Wigilia Seniorów” Gimnazjum nr 1 Kartuzy	
43.	Jarmark świąteczny w Gdyni	
44.	„Koncert Kolęd” w Kawiarence Pod Refektarzem w Kartuzach	
45.	Realizacja repertuaru kolęd	
<b>Sekcja plastyczna</b> <b>Instruktor: Jan Kamiński</b>		
46.	Rozwijanie wyobraźni plastycznej i wrażliwości uczestników sekcji	
47.	Udział w Walentynki 14.02.2014 wykonanie dekoracji sceny	

48.	Udział w Dzień Matki 27.05.2014 wykonanie dekoracji sali	
49.	Udział w konkursie na LOGO Hospicjum – projekty 8 osób z pracowni	
50.	Ilustracje prac Filipa Golucha oraz Nataniela Stefanowskiego zamieszczone w kwartalniku Światło i Cień	
51.	Zajęcia plastyczne z czynnym udziałem w półkoloniach letnich	
52.	Przygotowywanie prac plastycznych na „Dni Kultury Kaszubskiej” 24-26- lipca 2014r połączone ze sprzedażą prac dzięki którym zakupiono materiały plastyczne	
53.	Promowanie działalności sekcji plastycznej w Kartuskim Centrum Kultury	
54.	Rozdanie stypendiów za działalność plastyczną	
55.	Przygotowanie prac rysunkowych na konkurs MOJE KASZUBY, nagrodzono cztery osoby z pracowni.	

**Aerobik**  
**Instruktor: Ewa Borowska**

56.	Promowanie zdrowia przez kulturę fizyczną	
57.	Zachęcenie uczestniczek do uprawiania sportu w różnych dziedzinach. Wzmocnienie sił witalnych i fizycznych	
58.	Gimnastyka usprawniająca oraz ćwiczenia na bazie muzyki	
59.	Organizacja rajdów rowerowych i rajdów Nordic Walking	
60.	Ćwiczenia rozciągające, poprawiające koordynację ruchową i wydolność krążeniowo-oddechową	

**Chór Cartusia i Kakofonia**  
**Instruktor: Małgorzata Kuchtyk**

61.	Rozwój wokalny uczestników, współpraca z innymi zespołami, koncerty dla środowiska, konkursy	
62.	Koncert Wiosenny 12.03.2014	
63.	Udział chórów w Koncercie Kolęd 09.01.2014	
64.	Mysterum Paschalne 30.03.2014 i 06.04.2014	
65.	Doskonalenie warsztatu wokalnego poszczególnych chórzystów oraz praca nad coraz lepszym brzmieniem zespołu	
66.	Poszerzenie repertuaru chóru o ciekawe i różnorodne utwory	
67.	Umożliwienie chórowi rozwoju muzycznego poprzez możliwość udziału w różnych wydarzeniach muzycznych	
68.	5.10.2014 - Koncert chóralny w zabytkowym drewnianym kościele w Sierakowicach 9.11.2014 – KONCERT KOŚCIELE W WITOSZOWIE DOLNYM 9.11.2014 – KONCERT W BAZYLICE MNIEJSZEJ W STRZEGOMIU 23.11.2014 – KONCERT W ZESPOLE SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH W BYTOWIE Z OKAZJI JUBILEUSZU 25-CIO LECIA CHÓRO COLLEGIUM MUSICUM Z BYTOWA	
69.	Systematyczna praca nad doskonaleniem warsztatu muzycznego	
70.	PAŹDZIERNIK 2014 - NAGRANIE UTWORÓW NA PŁYTĘ CD „KOLAŻ” BĘDĄCA PŁYTĄ DO PRZEWODU HABILITACYJNEGO AD. DR MAŁGORZATY KUCHTYK	
71.	5.10.2014 - KONCERT CHÓRALNY W ZABYTKOWYM DREWNIANYM KOŚCIELE W SIERAKOWICACH	
<b>Sekcja teatralna</b> <b>Instruktor: Arkadiusz Urban</b>		
72.	Ćwiczenia dykcji, ruchu scenicznego, gry aktorskiej	
73.	Realizacja przedstawienia „Pchła Szachrajka” Kształcenie warsztatu aktorskiego	

74.	Udział Martynty Koniarskiej w konkursie recytatorskim poezji – I miejsce w eliminacjach gminnych, I miejsce w eliminacjach powiatowych, III miejsce w eliminacjach wojewódzkich	I
75.	Występ Koła na imprezie z okazji Dnia Matki oraz występ kończący całoroczną współpracę	
76.	Etiudy teatralne, czytanie scenariusza „Dzieci z Bulerbyn”, zabawy integracyjne, ćwiczenia techniki i wyrazistości wymowy, przygotowania do konkursu recytatorskiego -wybór tekstów	
77.	praca nad prozą i wierszem	
<b>Sekcja szachowa</b> <b>Instruktor: Piotr Kwidziński</b>		
78.	Międzynarodowy Festiwal Szachowy Gwiazda Północy – Jstrzębia Góra, i Puchar Żukowa	I V
79.	Turniej Błyskawiczny Wójta Gminy Sulęczyno	I I
80.	Szachowy Weekenf w Galerii Alfa Centrum w Gdańsku - OPEN	I
81.	Turniej Szachowy o Puchar WEGI Pepowo	
82.	Teclaf Paweł I miejsce, Kat Kobiet Kotłowska Ann II miejsce	I V
83.	Nauka gry w szachy, wykłady dla osób początkujących i zaawansowanych	
<b>Chór Dziecięcy „Księżniczki” i Sekcja emisji głosu</b> <b>Instruktor: Katarzyna Halman</b>		
84.	Rozwijanie zainteresowań, zamiłowań i uzdolnień dzieci	
85.	Kształtowanie głosu dziecięcego	
86.	Kształtowanie sluchu muzycznego	
87.	Koncert z okazji Dnia Matki	
88.	Rozwijanie zainteresowań, zamiłowań i uzdolnień muzycznych. -Kształtowanie głosu i umiejętności posługiwania się nim. -Kształtowanie sluchu muzycznego oraz rozwijanie wrażliwości intonacyjno – emisyjnej.	

89.	przygotowanie uczennicy do XI wojewódzkiego konkursu wokalnego kolęd i pastorałek "Nad światem cicha noc"	
90.	przygotowanie uczennicy do konkursu „Odkrywamy talenty na Pomorzu”	
91.	Wyposażenie w podstawowe wiadomości i umiejętności w zakresie śpiewu.	

**Sekcja Taneczna**  
**Instruktor: Beata Stoppa**

92.	Kształtowanie prawidłowej postawy ciała	
93.	Ustawienie oraz praca rąk i nóg	
94.	Ćwiczenia rozciągające oraz podstawowe ćwiczenia baletowe	

**Sekcja Dziennikarska**  
**Instruktor: Karolina Serkowska**

95.	Uczestnictwo w wydarzeniach kulturalnych	
96.	Przygotowanie opracowanie Reflektor	
97.	Prowadzenie kroniki Kartuskiego Centrum Kultury	
98.	Umieszczanie informacji na stronie internetowej oraz na facebook KCK	
99.	Uczestnictwo w wydarzeniach kulturalnych, spotkania z ciekawymi ludźmi, a następnie pisanie artykułów o tych wydarzeniach/ludziach do czasopisma „Reflektor”. Przygotowanie, opracowanie i wydanie kolejnego numeru czasopisma literacko-informacyjnego „Reflektor”. Uczestnictwo w działalności Kartuskiego Centrum Kultury. Prowadzenie kroniki Kartuskiego Centrum Kultury, umieszczanie informacji na facebooku KCK.	

100.	Uczestnicy koła dziennikarskiego byli aktywni w działalności Kartuskiego Centrum Kultury, biorąc udział w imprezach organizowanych przez placówkę, m in. w rozstrzygnięciu konkursu Moje Kaszuby, imprezie Mikołaj na Rynku, koncercie Kartuskiego Chóru Męskiego. Młodzież uczestniczyła w wydarzeniach kulturalnych miasta, spotykała się z interesującymi ludźmi, brała udział w koncertach i konkursach, a następnie pisała o nich relacje do „Reflektora”.	
101.	Sekcja dziennikarska przez okres sprawozdawczy prowadziła kronikę Kartuskiego Centrum Kultury oraz umieszczała informacje na facebooku KCK.	
102.	Przygotowywanie, opracowywanie i wydawanie 57 numeru czasopisma literacko-informacyjnego „Reflektor”.	

**Sekcja baletowo-rytmiczna**  
**Instruktor: Dawid Olszowy**

103.	-rozwój koordynacji ruchowej -umuzycznienie -nauka pracy w grupie -kształcenie poczucia rytmu -praca nad wrażliwością taneczną poprzez wyobraźnię -zwiększenie zakresu ruchu poprzez rozciągnięcie i wzmocnienie ciała -praca nad sylwetką -wyrażanie emocji poprzez ruch	
104.	Możliwość prezentowania przygotowanego materiału w grupach wiekowych, solowe popisy wybranych uczniów oraz możliwość zwiększenia stopnia umiejętności poprzez przejście do bardziej zaawansowanej grupy.	
105.	Zwiększenie zakresu ruchu oraz powiększenie pamięci ruchowej uczestników poprzez powtarzalność i systematyczność. Zwiększenie gibkości oraz siły poszczególnych partii mięśni. Zdobywanie podstawowych pojęć związanych z tańcem oraz zapoznawanie z różnymi technikami tańca. Postawienie korpusy ciała w bardziej pionowej postawie oraz zwiększenie poczucia rytmu.	

Przy Kartuskim Centrum Kultury w Kartuzach w ramach zadań statutowych Centrum Kultury działa Uniwersytet III Wieku na podstawie porozumienia Uniwersytetu Gdańskiego, Starostwa Powiatowego w Kartuzach oraz Gminy Kartuszy. W ramach tej działalności prowadzone były cotygodniowe zajęcia z języka angielskiego, ABC komputera, języka niemieckiego, profilaktyki prozdrowotnej, gimnastyki chińskiej, aerobiku. Nordic Walking oraz dwa razy w

miesiącu wykłady z różnych dziedzin nauki. W Kartuskim Centrum Kultury gościmy też Klub Seniora „Złota Jesień”, Młodzieżową Orkiestrę Dętą z Łapalic, Kartuski Chór Męski oraz Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „KASZUBY”.

Kartuskie Centrum Kultury w Kartuzach przyciąga dzieci, młodzież i dorosłych atrakcyjną i zróżnicowaną ofertą, co sprawia, że uczestnicy naszych zajęć to osoby z terenu całego powiatu kartuskiego. Cały czas staramy się dostosować profil naszych działań do oczekiwań mieszkańców gminy i powiatu. Współpracujemy zarówno z gminnymi ośrodkami kultury z terenu powiatu kartuskiego, z gminnymi instytucjami kultury (Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Kartuzach, Galeria Refektarz, Muzeum Kaszubskie), ale też z ościennymi ośrodkami kultury (Sierakowice, Somonino, Sulęczyno, Stężyca, Żukowo, Chmielno, Przodkowo, Kościerzyna, Bytów, Słupsk, Koszalin i innymi, a także z instytucjami powiatowymi (CIE, PCPR, PUP itp.)

Z poważaniem

Aleksandra Maciborska – Pytka

**INFORMACJA Z REALIZACJI PRZYCHODÓW I KOSZTÓW**  
**Kartuskiego Centrum Kultury w Kartuzach**  
**za 2014 ROK**

Kartuskie Centrum Kultury w Kartuzach w 2014 r. osiągnęło przychody w łącznej wysokości 1 012 462,40 oraz poniosło koszty działalności w wysokości 1 038 019,83zł.

Wynik finansowy za 2014 r. w Kartuskim Centrum Kultury w Kartuzach wykazał stratę brutto w kwocie 27 535,61zł. Obowiązkowe obciążenia wyniku za 2013 r. nie wystąpiły.

**I PRZYCHODY**

Przychody Kartuskiego Centrum Kultury wyniosły ogółem **1 012 462,40zł.** na które składały się następujące pozycje:

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. dotacja budżetowa na działalność podstawową                 | - 465 000,00zł   |
| 2. dotacja budżetowa na zadania zlec. (Star. Pow.)             | - 220 000,00 zł  |
| 3. dotacja celowa za zadania bieżące                           | - 139 699,02 zł. |
| 4. przychody własne z działalności                             | - 180 910,87 zł. |
| - opłata za dzierżawę powierzchni handlowych                   | - 70 269,09 zł,  |
| - reklama publiczna podczas imprez                             | - 34 891,42 zł,  |
| - opłata za wynajem pomieszczeń KCK, bilety wstępu i warsztaty | - 75 750,36 zł.  |
| 5. pozostałe przychody operacyjne                              | - 6 852,51 zł,   |
| w tym darowizny  | - 4 200,00 zł.   |

**II KOSZTY DZIAŁALNOŚCI**

W 2014 roku Centrum poniosło koszty działalności w wysokości **1 038 019,83zł.**, na które składały się:

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Amortyzacja                               | - 10 656,37 zł.        |
| 2. Zużycie materiałów                        | - 68 023,22 zł. w tym: |
| • materiały konserwacyjne i remontowe        | - 3 972,40zł,          |
| • środki czystości                           | - 5 818,96zł,          |
| • materiały biurowe                          | - 5 600,59zł           |
| • materiały do wystaw i inscenizacji         | - 23 406,04zł,         |
| • paliwo i części do samochodu               | - 3 227,42zł           |
| • materiały do imprez kulturalnych           | - 22 310,77zł,         |
| • nagrody rzeczowe dla uczestników konkursów | - 1 322,35zł.          |
| 3. Zużycie energii                           | - 56 374,78zł w tym:   |
| • energia elektryczna                        | - 17 970,23zł.         |
| • energia gazowa                             | - 35 446,66zł.         |
| • woda, ścieki                               | - 2 957,89zł.          |



4. Usługi obce - 282 402,60zł. w tym:

- usługi kultur. - organ imprez - 103 460,50 zł.
- koszty obsługi imprez kultur. - 80 628,30zł,
- przeglądy, konserwacje - 31 818,03zł,
- usługi telekomunik. i pocztowe - 4 486,79zł.
- usługi transportowe i najem - 52 209,67 zł.
- usługi informatyczne - 8 950,10zł.

5. Podatki i opłaty - 5 567,70zł.

6. Wynagrodzenia - 490 500,18zł. w tym:

- wynagrodzenia osobowe pracowników - 421 786,48zł,
- wynagrodzenia bezosobowe - 68 713,70zł.

7. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia - 114 772,63zł. w tym:

- ubezpieczenia społeczne - 94 096,32zł,
- świadczenia na rzecz pracowników - 20 676,31zł.

8. Pozostałe koszty rodzajowe - 11 937,19zł. w tym:

- ubezpieczenia majątkowe - 4 431,00zł
- opłata za śmieci - 3 076,32zł
- koszty reklamy - 4 392,68zł

9. Pozostałe koszty operacyjne - 1 977,63zł.

### III. NALEŻNOŚCI I ZOBOWIĄZANIA

Na dzień 31 grudnia 2014 roku stan należności wynosi 492,00 zł.

Na koniec 2014 r. stan zobowiązań wynosił 40 884,82zł i dotyczył następujących płatności:

- z tytułu dostaw towarów i usług - 15 521,92zł
- z tytułu składek na rzecz ubezpieczeń społecznych - 15 640,77zł
- z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych - 6 499,00 zł
- pozostałe zobowiązania - 3 223,13 zł.

Na koniec 2014 roku nie wystąpiły zobowiązania wymagalne. Centrum na bieżąco reguluje swoje zobowiązania, a wykazane salda zobowiązań niewymagalnych wynikają z bieżącego i prawidłowego funkcjonowania instytucji.

### IV. DOTACJE

Kartuskie Centrum Kultury w Kartuzach otrzymało dotacje celowe w kwocie:

- 30 000 zł na realizację zadania Truskawkobranie
- 95 000 zł. na organizację Dni Kultury Kaszubskiej,
- 5 000 zł. na organizację „BLUES” w Leśniczówce
- 9 699,02 zł. - występ Krzysztofa Hanke

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Janina Jank

DYREKTOR

Aleksandra Maciejska-Fyke

Kartuzy, dnia 26 lutego 2015r.

## Informacja o przebiegu wykonania planu finansowego INSTYTUCJI KULTURY

### Kartuskie Centrum Kultury w Kartuzach

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan na 2014 r.	Wykonanie na 31.12.2014 r.	w tym dotacja Starostwo	w tym dotacja celowa
1	2	3	4		5
A.	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	940 000,00	1 005 609,89	220 000,00	139 699,02
I	Dotacja podmiotowa - Urząd Miejski	465 000	465 000,00		
II	Dotacja podmiotowa - Starostwo Powiatowe	220 000	220 000,00	220 000,00	
III	Dotacja celowa	140 000	139 699,02		139 699,02
IV	Przychody ze sprzedaży usług statutowych	100 000	151 260,69		
V	Przychody ze sprzedaży pozostałych usług	15 000	29 650,18		
B.	Pozostałe przychody operacyjne	5 000	6 852,51		
	w tym: darowizny	5 000	4 200,00		
C.	Przychody finansowe	0	0,00		
	w tym: odsetki	0	0,00		
D.	Zyski nadzwyczajne				
E.	Razem przychody	945 000	1 012 462,40	220 000,00	139 699,02
F.	Koszty działalności operacyjnej	945 000	1 038 019,83	220 000,00	139 699,02
I	Amortyzacja	10 000	10 656,37		
II	Zużycie materiałów	55 136	68 023,22	2 000,00	2 859,69
III	Zużycie energii	60 000	56 374,78		
IV	Usługi obce	225 000	280 187,76	8 000,00	136 839,33
V	Podatki i opłaty	3 000	5 567,70		
VI	Wynagrodzenia	473 891	490 500,18	180 000,00	
VII	Ubezpieczenia społeczne	85 776	94 096,32	28 000,00	
VII	Inne świadczenia na rzecz pracowników	12 197	20 676,31	2 000,00	
VIII	Pozostałe koszty	20 000	11 937,19		
G.	Pozostałe koszty operacyjne	0	1 977,63	0,00	0,00
I	Inne koszty operacyjne		1 977,63		
H.	Koszty finansowe	0	0,55	0,00	0,00
	w tym: odsetki		0,55		
I.	Straty nadzwyczajne				
J.	Razem koszty	945 000	1 039 998,01	220 000,00	139 699,02
K.	Wynik finansowy – Zysk/Strata (brutto)	0	-27 535,61	0,00	0,00
L.	Podatek dochodowy				
Ł.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku (zwiększenie straty)				
M.	Wynik finansowy – Zysk/Strata (netto)	0	-27 535,61	0,00	0,00

Kartuzy, 26-02-2015 r.

GŁÓWNY KSIĘGOWY

*Janina Jank*  
Janina Jank

DYREKTOR

*Małgorzata Maciborska-Pytko*  
Małgorzata Maciborska-Pytko

**NALEŻNOŚCI I ZOBOWIĄZANIA**  
**Kartuskiego Centrum Kultury w Kartuzach**  
**wg stanu na 31.12.2014 r.**

--

**NALEŻNOŚCI**

w złotych

Lp.	Wyszczególnienie	Należności ogółem	w tym:
			wymagalne
1	2	3	4
1.	<b>Należności ogółem</b>	492,00	0
1.	z tytułu sprzedaży usług	492,00	0
2.	Inne		0
			0

**ZOBOWIĄZANIA**

w złotych

Lp.	Wyszczególnienie	Zobowiązani a ogółem	w tym:
			wymagalne
1	2	3	4
	Zobowiązania krótkoterminowe, w tym:	40 884,82	0
	kredyty i pożyczki	0,00	
	z tytułu dostaw i usług	15 521,92	0
	zobowiązania z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń z tego:	22 139,77	0
	a) podatek od nieruchomości,	0,00	0
	b) PFRON,	0,00	0
	c) ubezpieczenia społeczne (ZUS),	15 640,77	
	d) urząd skarbowy,	6 499,00	
	e) inne		
	z tytułu wynagrodzeń	113,13	
	inne	3 110,00	
		0,00	

sporz. Janina Jank

GŁÓWNY KSIĘGOWY

*Janina Jank*  
 Janina Jank

DYREKTOR

*Aleksandra Maciorska-Pytko*  
 mgr Aleksandra Maciorska-Pytko